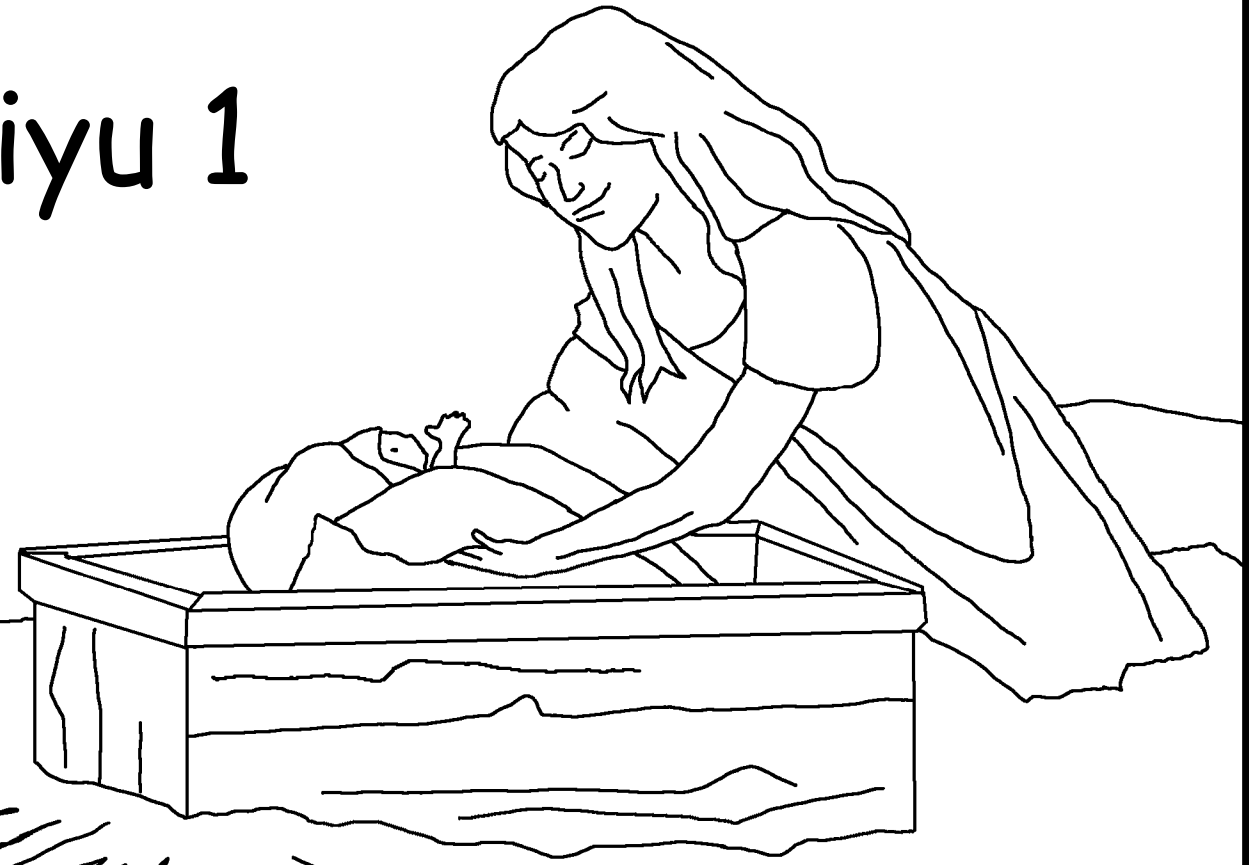


www.BibleForChildren.org

Mátiyu 1



Elisîpet d:ââ wéni u mbwili ngê doo kwo, Chóó Lémi
ngê u enjel Nkepîlel kwodo ngmê ka u ngwo dy:ââ ngê,
u pi Méli. Pini n:ii u yémî p:uu yidoo kwo, u pi Njósép,
king Dépidi u tii ñedê pini ngmê. Nasalet dpîmo ya,
p:aani n:ii Nkálili Wee u kwo a tóó.



Enjel ngê kwo, Namê nkîngê. Kwo,
Chóó Lémi ngê da ngmidi ngi. Kwo,
Mbwili ngê wanyi pyódu, tp:ee mââ
ngmanyi tpyé, u pi dpî nténi, Yesu.
Kwo, U pi d:ud:umbiy:e ndîi ngê
wa pyódu, nmî yâpwo njini
ngê u kwo wa a vyi, kwo wo,
Nyi a tp:ee njini. Kwo, Nmî
Lémi ngê yi tpémi king ngê wa
pyódu, u kn:ââ Dépidi u d:aa yiné
wa a kââdî. Kwo, Njakóp u yoo
yintómu yi king ngê adî ya,

chedê ngê daawa pyódu.



Méli ngê enjel ka kwo, Ye kópu a nga
angênté wa pyódu? Kwo, Nê kwodo,
d:oongê yéé wo. Enjel ngê kwo,
Chóó Lémi u Ghê Dmi ngê wa
nt:ee ngi, u wêdêwêdê mbêmê
yi kópu nga wa pyódu.
Kwo, Yi kópu u l:êê
dîy:o yi tpémi yâpwo
ndîî tp:oo, u momu
pini ngê adî ya.



Daa dye ghi daadî yimî loo, Méli u yoo knî
yi k:ii kada a y:ee ngópu, Njuda Wee u kwo
lee dniye, mbu kwéli a wee. Sekîdaiya u p:o
dini ghi n:ii ngê taa
dniye, u ngomo k:oo
kee dniye, Méli
Elisîpet ka mbwolo.
Dini ghi n:ii ngê
Elisîpet ngê Méli
u dnye nyongo,
tp:ee u mênê
paa mbê wo.



Yi ngwo dini ghi ngê Elisîpet Chóó Lémi u
Ghê Dmi ngê a nt:ee ngê, Méli ka
dpodombiy:e mbwolo, kwo,
Pyââ yintómu knî yi vy:o
mî ndîî ngê dê pyódu,
ñm:ee u pi ndîî ngê
amye pyódu.



Yesu Kédisu alanté ta. U pye Méli, Njósép u yémî p:uu
yidoo kwo. Ghêlî daangê yéé
knopwo, u lama yaa wo, apê,
Chóó Lémi u Ghê Dmi ngê
tp:ee a mênê ngmêdê kââ.
U moo Njósép, pi mb:aa.
U yi u ngwo dêpwo
kwo, Méli u pi yoo
vy:o nî dyênê, u yi
u ngwo doo kwo, Méli
tumutumu nî kpîpî.



Yi kópu p:uu dpodombiy:e doo nuw:o, mgîdî ngmê ngê
nmî Lémi u enjel ngma a wâdîvyîngo, kwo, Njósép,
Dépidi u tii ñedê pini. Kwo, Kópuni Méli
ngê pyodo, p:uu kidimê nuw:o. Kwo, Méli
dpî nya ngi, ngmâm ngê dpî pyódu ngi.
Kwo, Chóó Lémi u Ghê Dmi ngê tp:ee u
mênê yinê dê kââ.



Kwo, Tprémini wa tpyé, u pi dpî ntaa ngi, Yesu, mu kópu u dîy:o u yoo yinê wa ngee té, yi yikî dmi u pwo wa ghay. (Yesu u nt:u kópu, yoo yi Mbwámê.) Dini ghi n:ii ngê Njósép nyaa wo, kópuni enjel ngê u wóó k:oo u kwo mînhê vyu, yi kópu d:uu ngê, Méli nyââ, u kpâm ngê pyódu ngê, ngmênê kópu nongo daangmê mdo ngópu, u dî mî tpamê wo. Njósép ngê tp:ee u pi nt:ângo, Yesu.



Dini ghi n:ii ngê Njon pyodo, Lóma tpémi yi king ndĩ
Okastas ngê u yi doo kwo, Kada pini knî y:oo yoo a
kp:aa y:e. Lóma tpémi y:oo
Nju tpémi dêpêngê kp:aa
tumo, ala yi
mwiémwiyé.
Pi kpâa u l:êê



dîy:o pi yintómu yi p:o p:o loo.



Njósép ka kwo, Nyi Dépidi u tii ñedê pini ngmê, Dépidi
kwéli a pyodo, Petîlem, mî y:i dp:uu yé. U yémî p:uu
Méli k:ii Nasalet a kuwo
ngópu, Njuda Wee u kwo
lee knopwo,
Petîlem mî taa



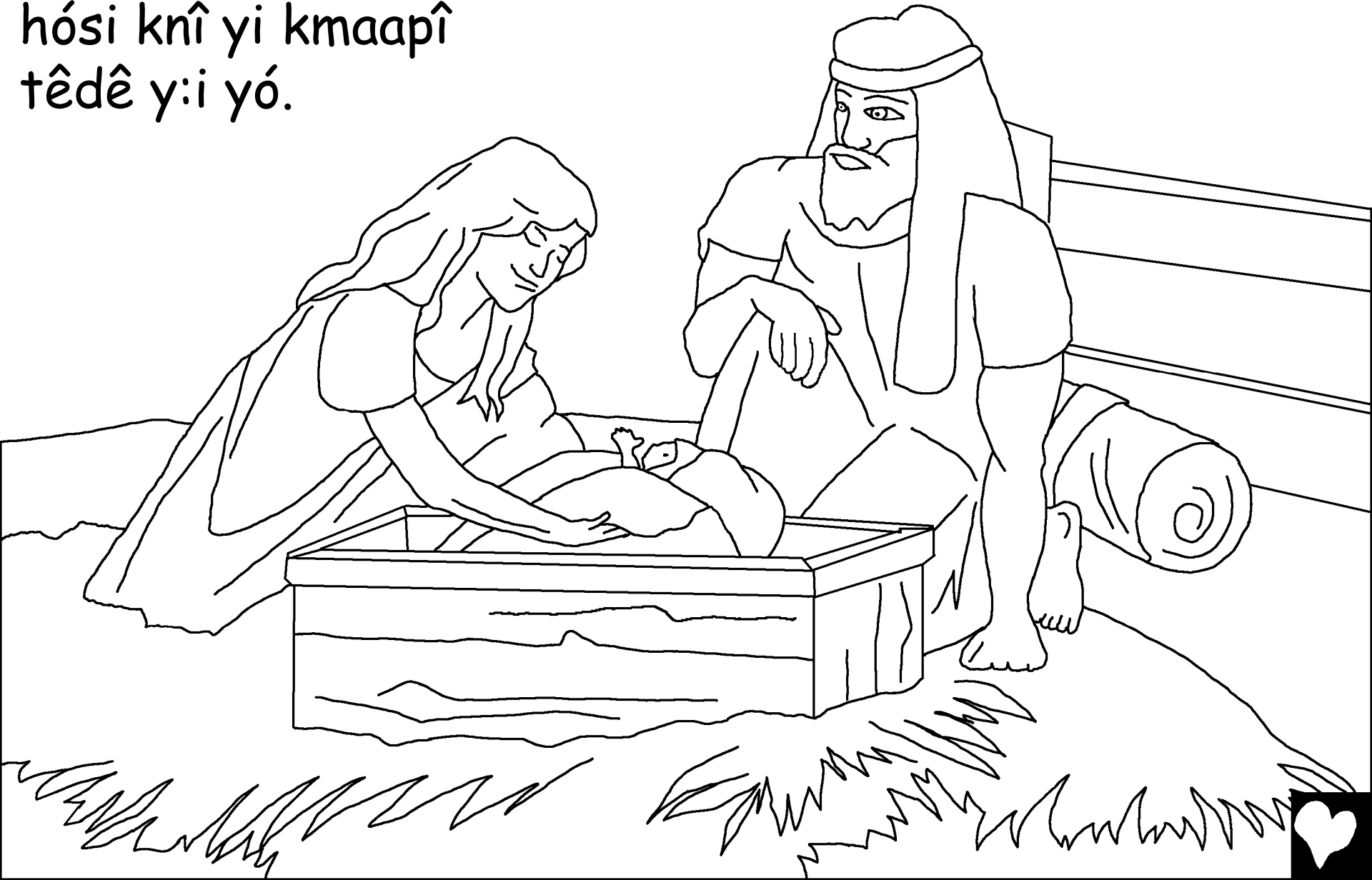
knopwo. Pi kpââ tédê p:aa a nt:ee wo.



K:omo tpile Méli mbwili
pââ ndiî, ngmênê dpî
ngomo knî yi k:oo yi p:aa
dêpwo ya, hósi ndonki
knî yi ngomo k:oo
mî kee knopwo.



Y:i ghêpê wo, tp:oo kaa y:i tpyó,
kpîdî pee ngê kwédi kê ngê,
hósi knî yi kmaapî
têdê y:i yó.



Yi dyámê pee p:uu sipi w:uu y:enê pyu yoo ngmêdoo
kwo, mgîdî vy:o w:amî mbêmê sipi w:uu dne ye y:enê dé.
Nmî Lémi u enjel ye ngmê ta, nmî
Lémi u wuu yi pwo mî kéé
ngê.



D:ud:umbiy:e
nkîngê ngê
y:ay:a pwiyé

dniye. Enjel ngê
yepê, Namê
nkîngê.



Yepê, Kópu mb:aa nmye yed:a núw:o, u l:êê dîy:o pi
yintómu knî y:oo w:aa wa a pyw:ee ngmê. Yepê, Pini n:ii
Chóó Lémi ngê a ngmidi ngê, ala
mgîdî vy:o Dépidi u p:o



kêda t:aa.
Yepê, Yi
pini nmî Lémi
ndêndê, mye
nmyi Mbwámê.



Yepê, Alanté nmye myeme ngmê, tp:ee kamî nmyinê
pyw:êmî ngmê, kpîdî ngê kwédi kê
ngmê, hósi knî yi kmaapî tédê a dpî.



Dini ghi ngê enjel ngê u danêmbum ye a kêlî ngê, Chóó Lémi u enjel mê yilî m:uu ngópu, dnye wéti, Chóó Lémi dnye chaa kîgha,

apu, Chóó Lémi



nmî pwo a tóó,
nmo chaa kîgha.



Nmyi Mbwámê dyámê mbêmê da dy:ââ,
mu kópu u dîy:o u kwo nmyi ch:anê
dniye.



Dini ghi n:ii ngê enjel knî y:oo sipi w:uu
y:enê pyu yoo a kuwo tumo, Chóó Lémi ka
mê diyé dniye, yi tpóknî y:oo noko yepê,
Petîlem lee kmêle, nmî Lémi ngê kópuni u
pi nmo dê vyi, nye m:uu koo.



Wod:oo kada a y:ee ngópu, Petîlem
lîmîlîmî ngê mî taa dniye, Méli ghee a
pyw:ee dumo, Njósép u k:ii dniye ya, apê,
Tpómu kamî hósi knî yi kmaapî têdê
mu dpî.



Yi m:uu ngópu, apê, Kî vyîlo. Kópuni enjel
ngê yi tpémi p:uu ye vyi too, pi knî yi
ngêêdí a nté tumo.



Yesu p:aani n:ii ta,
u pi Petîlem, Njuda
Wee u kwo p:aani
ngmê. Yi dini ghi
ngê Helodi
king ngê

doo ya. Kâadî kwéli dpo kee,
mâawe ndîi knî ngmê y:i a ndê
dniye, Njedusalem mî taa dniye.
Pudu knî yi kakêmê chámêchámê
yi tpóknî yi lama mb:aamb:aa
ngê doo ya.



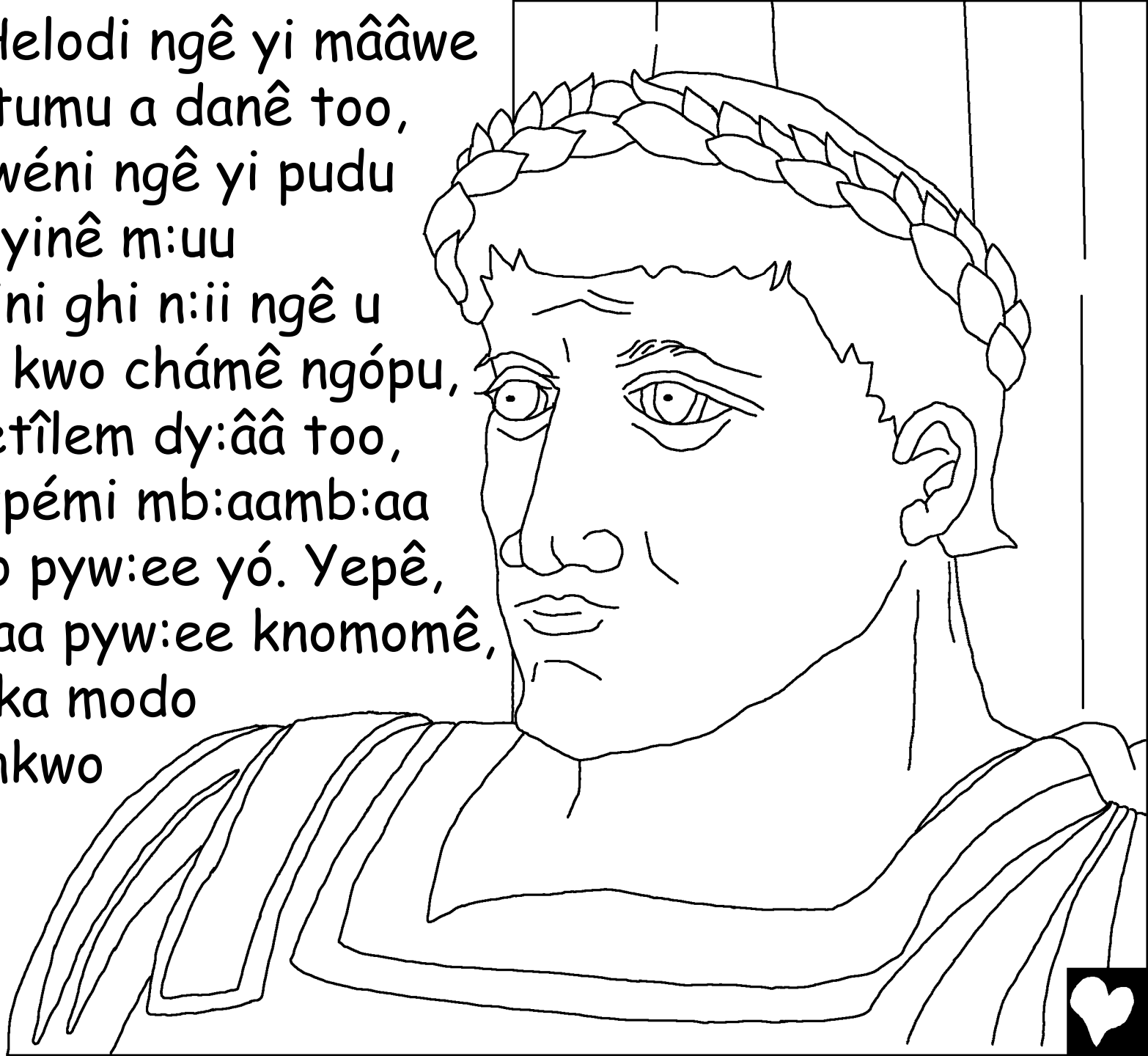
Dini ghi n:ii ngê
Njedusalem taa
dniye, Nju tpémi yi
kada pini knî ye póó
dniye, yepê,
Tpémini



nmyi king ngê wa pyódu, ló
y:i ta? Yepê, Dini ghi n:ii
ngê a ta, u pudu nmî p:o kînmo
módu. Yepê, Yi tpómu yidun:aa
châpu, u l:êê dîy:o nmo lee dniye.



Wod:oo Helodi ngê yi mâawe
yoo tumutumu a danê too,
yepê, Ló wéni ngê yi pudu
mwiyé nmyinê m:uu
ngópu? Dini ghi n:ii ngê u
kakêmê u kwo chámê ngópu,
wod:oo Petîlem dy:ââ too,
yepê, Yi tpémi mb:aamb:aa
ngê dpîmo pyw:ee yó. Yepê,
Dmyinên:aa pyw:ee knomomê,
amêma a ka modo
vyi yó, u nkwo
wanî lê,
an:uu
châpu.



Wod:oo kada a y:ee ngópu. Puduni yi p:o a m:uu ngópu,
maa p:uu yi pudu mê m:uu ngópu, dnye yâmuyâmu. Yi

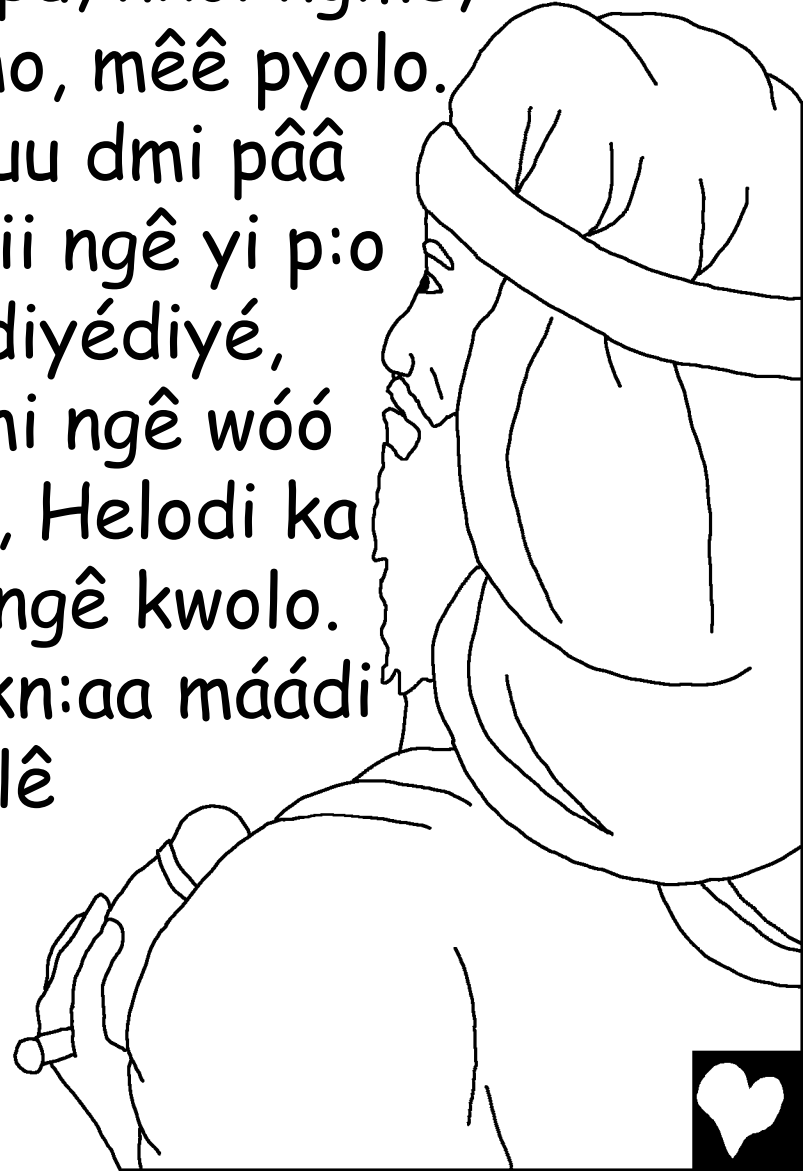
gha dmi d:ud:umbiy:e mb:aamb:aa
ngê pyodo. Tpómu kwéli doo a
ya, yi pudu y:i mî ghê wo, yi
tpémi u ngwo a pyw:ee ngópu.

Ngomo k:oo yi kee
dniye, apê, U pye
vyââ mu tóó.



Yi yi mbodo dmi ngê k:ame u kwo ghê dniye, u ngwo
châpu ngópu. Yi péé dmi kpêmî ngópu, tpile mb:aa knî u
kwo ngmê y:ee ngópu, nkól ngmê,
pîdánkînsens myomo, mêmê pyolo.

Yi tpile knî yi pywuu dmi pââ
ndîi dé. Dini ghi n:ii ngê yi p:o
mêdnye diyédiyé,
Chóó Lémi ngê wóó
k:oo yepê, Helodi ka
máádi nangê kwolo.
Wod:oo kn:aa máádi
m:uu kalê
ngópu.



Mâawe yoo yi lee dniye,
Njósép ngê nmî Lémi u enjel
wóó k:oo ngmê módu, kwo, A
piidi. Kwo, Méli ghee yi k:ii
mbêpê dmyeno, Yichip núw:o
dé, y:i dmyinên:aa ya,
u dî nga am:aa vyi. Kwo,
Helodi ngê ye tpémi u
nmy:uu kn:ââ daa
kêmakêma a

chapî. Kwo, Wa a pyw:ee
knomomê, wa vy:a.

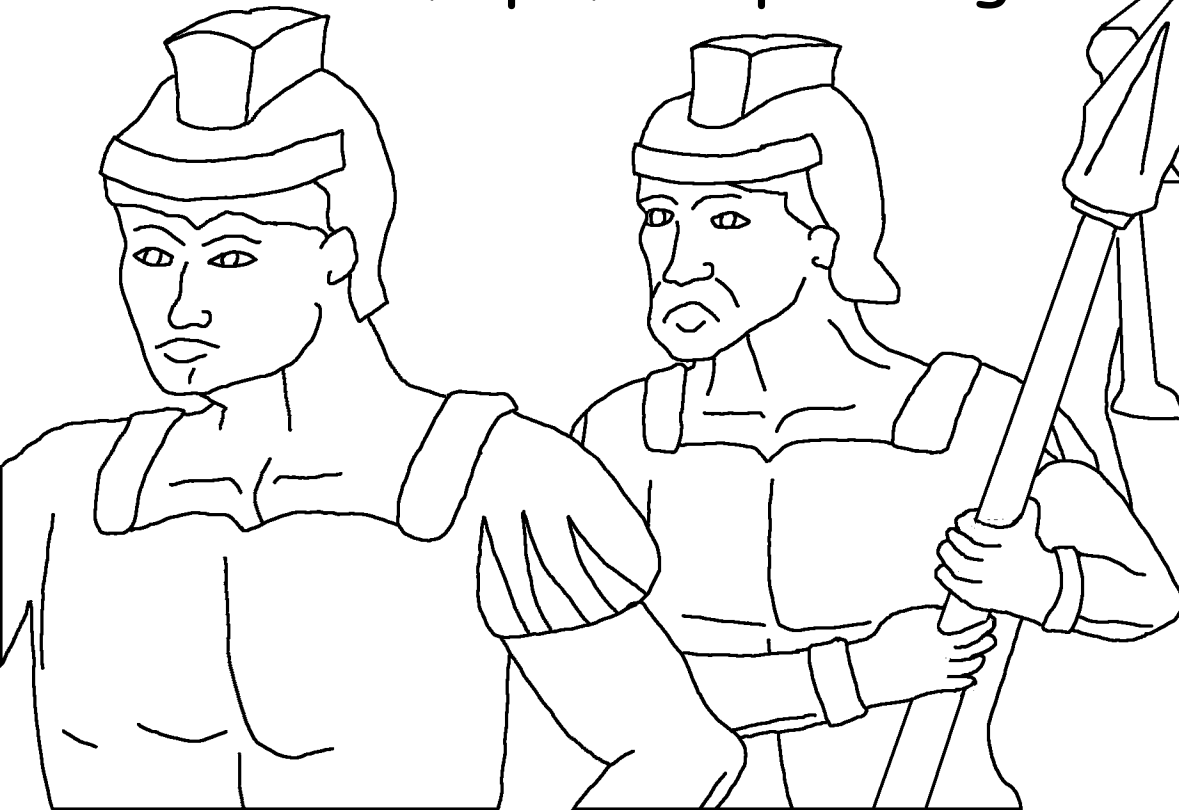


Wod:oo yi mgîdî vy:o Njósép
a pii wo, Méli ghee yi k:ii kada
a y:ee ngópu, Yichip dîyo mî
taa dniye. Y:i dnyen:aa ya, u
dî Helodi mî pwene. Nmî
Lémi ngê chóó u kópu u
ngwo a ntiye ngê, kópuni
puku yedê alanté a tóó,
A tp:ee Yichip
doon:aa ya,

y:i u kwo nîmo mbwolo,
u ngwo a loo.



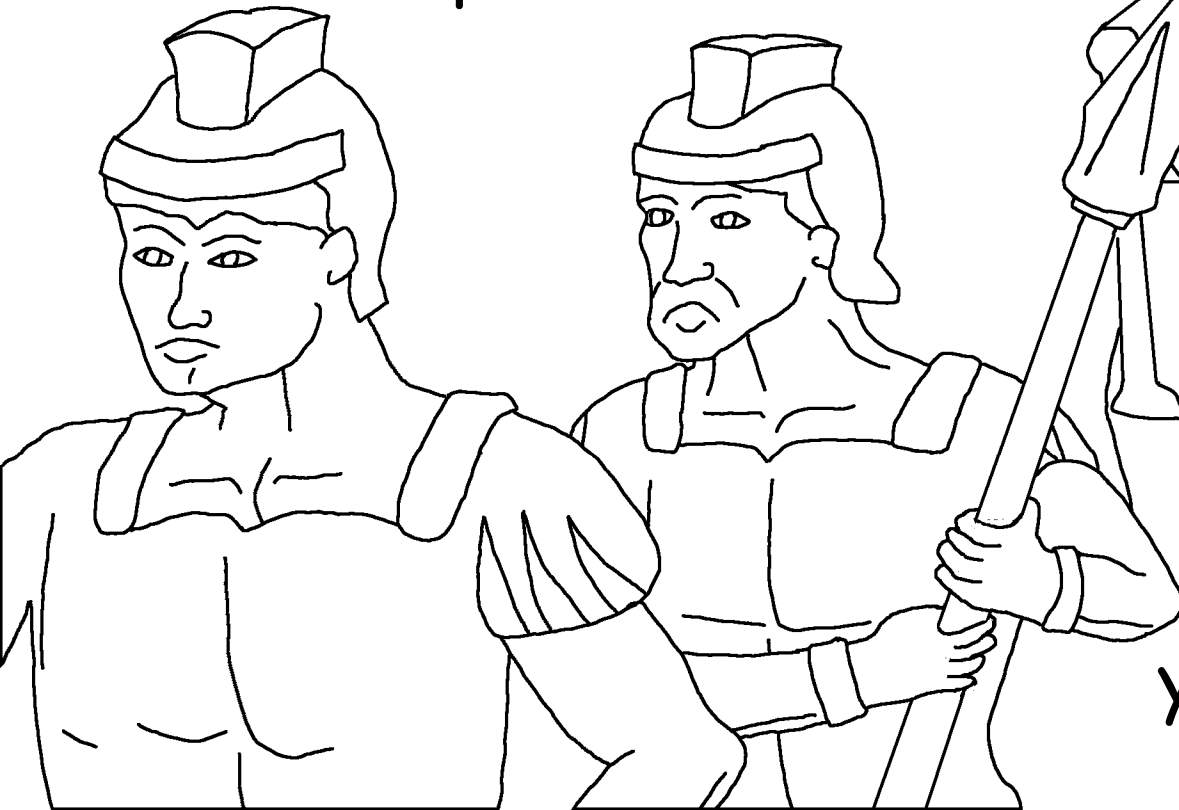
Helodi ghêlî daangê pwene, dini
ghi n:ii ngê a w:ee ngê, apê,
Wu pini knî y:oo até dê dóó
nê, yi p:o maa diyé dmi, wod:oo
d:ud:umbiy:e nod:e wo. Wéni
n:ii mwiyé u kwo kêma ngópu,
nuw:o kwólu, apê, Yi tpémi ngê



m:ââ miyó
doongê ndîi.



U lede knî ye yepê, Petîlem
dmyinê lêpî, tpémini kamî dê
taa dmi, n:ii knî y:oo m:ââ
miyó doongê ma ngópu, dp:uu
vya tóó. Wod:oo lee dniye,
yinté mî d:uu ngópu, Petîlem
Wee u kwo tp:ee mââ kamî



yintómu vya tumo.



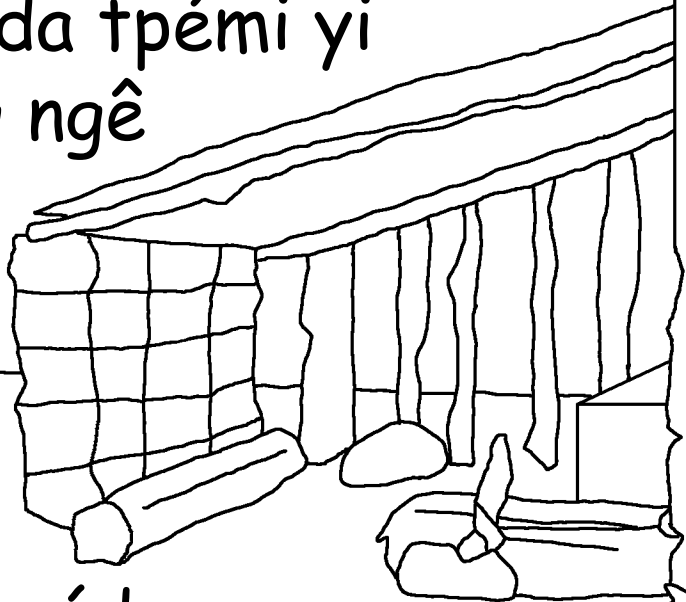


Dini ghi n:ii ngê Helodi
pwene, Njósép mupwoknî
Yichip dnye ya. Njósép ngê
u wóó k:oo nmî Lémi u enjel
ngmê módu, kwo, A piidi,
Méli ghee yi k:ii nmyi
wee u kwo mê diyé
dmyeno, Yisîléli. Kwo,
N:ii ngê u yi doo kwo,
Ye tpémi

nî vy:a,
kêdê pw:onu.



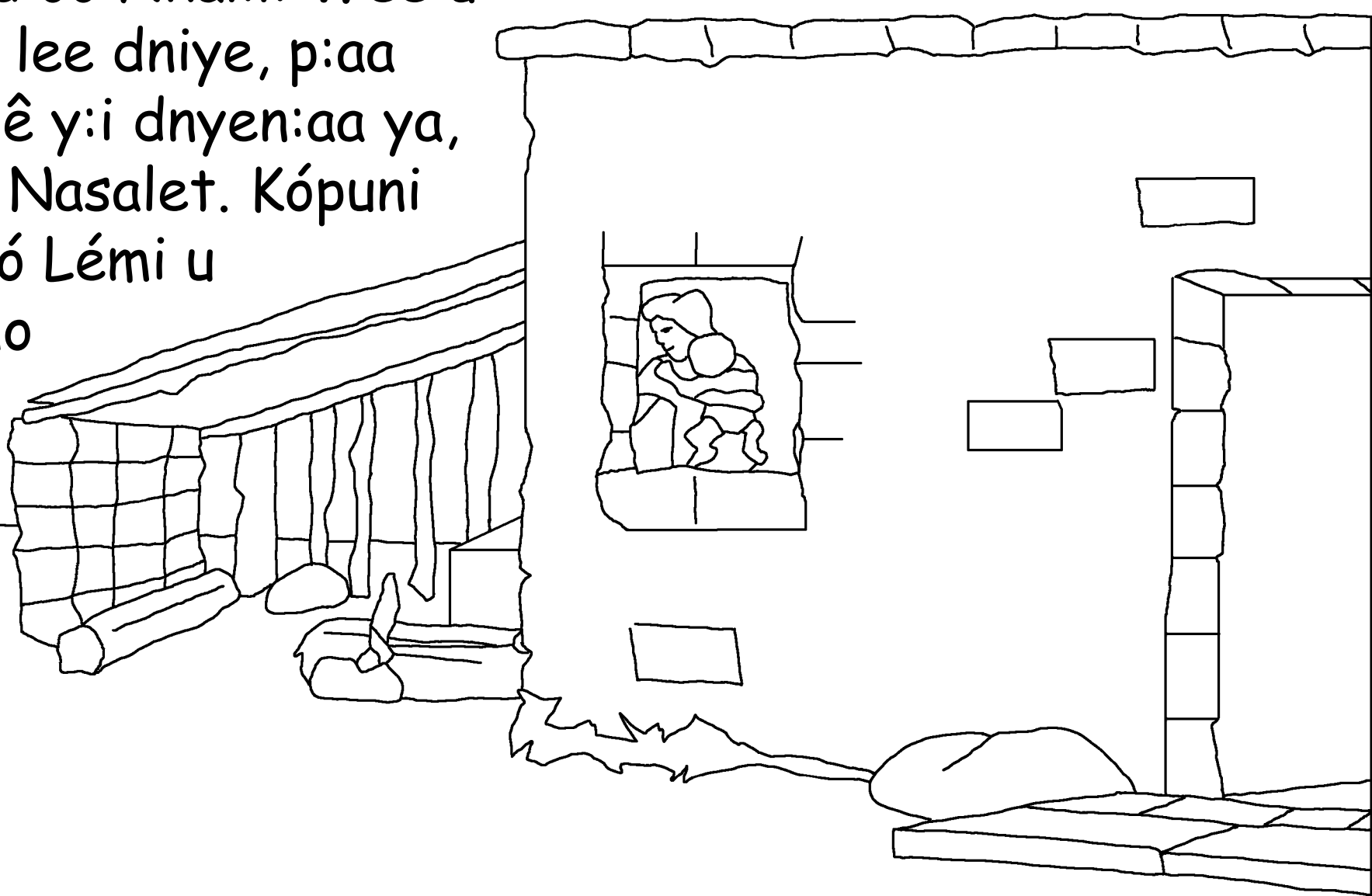
Dini ghi n:ii ngê nyongo,
apê, Helodi tp:oo
Akeleyas Helodi ngê u
mî u d:aa kêdê kââdî,
Njuda tpémi yi
king ngê



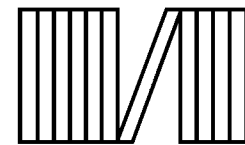
dê pyódu,
Njósép nkîngê mbê wo, u
yi u ngwo dêpwo kwo, Y:i nmîn:aa ya.
U wóó k:oo nmî Lémi u enjel mê módu, kwo, Nkálili
Wee u kwo dpî lee dmyeno, y:i dmyinên:aa ya.



Wod:oo Nkálili Wee u
kwo lee dniye, p:aa
ngmê y:i dnyen:aa ya,
u pi Nasalet. Kópuni
Chóó Lémi u
komo



Dyámê mbêmê
tpémi yi nuu ghi dmi Chóó Lémi nódo
dnyinté daa tóó, wod:oo chóó Tp:oo mu
ngmidi nmo a kpo, mu kópu u dîy:o n:ii u
kwo adî kêlîmî, daawa dyênê, u nuw:o
kamî ngê wa pyódu, ghê kamî
wamyedê pyw:oo, ghéni n:ii
chedê ngê daawa
pyódu.



Lóma 3:23 Dp:oo u mo u mo dé, pi yintómu nmo dono dé,
dp:oo Chóó Lémi u pee dé, ngmênê Chóó Lémi ngê nmî
módó yeedeyeede nmo a kpo, Yesu Kédisu nmo a dy:ââ
ngê, dono vy:o yinê wunê pw:iipw:ii nmoo, u l:êê dîy:o
Chóó Lémi ka pi mb:aa ngê nmî pyaa dniye.

Lóma 6:23 Pini n:ii dono p:uu a dpodo, pwopwo u ngwo
wunê kmênêkmênê, ngmênê Chóó Lémi ngê nmî Lémi Yesu
Kédisu u k:ii nipi wunê kââdîkââdî nmoo, u módó
yeedeyeede mbêmê ghê kamî nmo wunê kuwo ngê, ghéni
n:ii chedê ngê daawa pyódu.

Hipîlu 9:27 Pi ng:êêntómu dpî pw:onu, u kuwó dini ghi
ngê Chóó Lémi ngê dpî kóté kwolo.



Epeso 2:8,9 Nyââ, nmî Mî ngê a yeede nmyoo, dini ghi
n:ii ngê Yesu Kédisu ka nmyi kêlîmî mbê dniye, kóó k:oo
kaa nmyoo. Daa kópuni nmyee a d:uud:uu dé yi l:êê
díy:o kóó k:oo kaa nmyoo, ngmênê Chóó Lémi ngê módó
a yeede nmyoo, doo u ntââ nmyi chóó nmyi pi dmi
daanmyi kmîmî dé.

Lóma 10:9,10 Nmyi gha vy:o ala kópu ka anmyi kêlîmî,
Chóó Lémi ngê Yesu kpêênî mêtê pyidu ngê, myenté pi
knî ye nmyi komo ngê amy:ee vyi ngmê, anye, Yesu nmî
Lémi, ye Chóó Lémi ngê kóó k:oo wa kaa nmyo. Nmî gha
vy:o Yesu ka anmî kêlîmî, ye Chóó Lémi ngê pi mb:aa ngê
wa pyódu nmo. Pi knî ye nmî komo ngê amy:oo vyi, yenmê,
Yesu nmî Lémi, ye nmî Mbwámê ngê wa ngee nmo, kóó
k:oo wa kaa nmo.



Njon 3:16,17 Dyámê mbêmê tpémi yi nuu ghi dmi Chóó Lémi nódo dnyinté daa tóó, wod:oo chóó Tp:oo mu ngmidi nmo a kpo, mu kópu u dîy:o n:ii u kwo adî kêlîmî, daawa dyênê, u nuw:o kamî ngê wa pyódu, ghê kamî wamyedê pyw:oo, ghéni n:ii chedê ngê daawa pyódu. Chóó Lémi ngê Tp:oo daa nmî kpadakpada u l:êê dîy:o a dy:ââ ngê, ngmênê nmî Mbwámê ngê a pyódu ngê.

1 Njon 5:11-13 Yi kópu u nt:u kópu ala, Chóó Lémi ngê Tp:oo ka a kâadî nmoo, ghê kamî nmo a kpo, ghéni n:ii chedê ngê daawa pyódu. Pini n:ii u nuw:o Chóó Lémi Tp:oo p:uu a kwo, yi pini ngê ghê kamî dpo pyw:oo. Pini n:ii u nuw:o Chóó Lémi Tp:oo p:uu daa kwo, ghê kamî d:uudpo pyw:oo. A tîdê mbwó yoo, yi kópu dyuu nmye d:a d:êê, mu kópu u dîy:o Chóó Lémi Tp:oo ka nmye kêlîmî té. U ya a nga a kwo, Nmyi lama a yaa we, Ghê kamî wunê nmyinê pyw:ee ngópu, ghéni n:ii chedê ngê daawa pyódu.



Mátiyu 1-2; Luukî 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Yele NT (yle) © 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/YLEWBT/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

